

HILTI

DX 9-HSN

Français



1	Indications relatives à la documentation	2
1.1	À propos de cette documentation	2
1.2	Explication des symboles	2
1.2.1	Avertissements	2
1.2.2	Symboles dans la documentation	2
1.2.3	Symboles dans les illustrations	2
1.3	Symboles spécifiques au produit	2
1.3.1	Symboles sur le produit	2
1.4	Informations produit	3
2	Sécurité	3
2.1	Consignes de sécurité	3
2.1.1	Consignes de sécurité fondamentales	3
3	Description	5
3.1	Vue d'ensemble du produit	5
3.2	Utilisation conforme à l'usage prévu	6
3.3	Mauvaise utilisation possible	6
3.4	Dispositifs de sécurité	6
3.5	Indicateur d'entretien	6
3.6	Indications d'affichage	7
3.7	Équipement livré	8
4	Caractéristiques techniques	8
4.1	Caractéristiques de l'appareil	8
4.2	Valeurs d'émissions acoustiques	8
4.3	Vibration	9
5	Utilisation	9
5.1	Préparatifs	9
5.1.1	Définir la position des éléments de fixation	9
5.1.2	Contrôle de la disponibilité du pistolet de scellement	9
5.1.3	Chargement des bandes-chargeurs d'éléments	10
5.1.4	Chargement des bandes-chargeurs de cartouches	11
5.1.5	Ouverture de la douille rotative	11
5.1.6	Fermeture de la douille rotative	12
5.2	Maniement	12
5.2.1	Tir d'éléments de fixation	12
5.2.2	Contrôle de l'enfoncement de la pointe	13
5.2.3	Réglage de la puissance	13
5.2.4	Retrait des cartouches hors de l'appareil	14
5.2.5	Retrait des éléments de fixation hors de l'appareil	14
6	Nettoyage et entretien	14
6.1	Vérifier et, le cas échéant, remplacer le piston et le frein de piston	14
6.2	Démontage de l'embase	15
6.3	Montage de l'embase	16
6.4	Nettoyage du pistolet de scellement	16
6.5	Critères d'usure des principaux composants	18

7	Guide de dépannage	19
7.1	Dépannage après défaut ou absence de mise à feu	19
7.2	Défaillance en cas d'appareil bloqué	19
7.3	Aide au dépannage	20
8	Recyclage	22
9	Garantie constructeur	22

1 Indications relatives à la documentation

1.1 À propos de cette documentation

- Lire intégralement la présente documentation avant la mise en service. C'est la condition préalablement requise pour assurer la sécurité du travail et un maniement sans perturbations.
- Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.
- Toujours conserver le mode d'emploi à proximité du produit et uniquement le transmettre à des tiers avec ce mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés en combinaison avec un symbole :

	DANGER ! Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Pour un danger imminent potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.
	ATTENTION ! Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers entraînant des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

1.2.2 Symboles dans la documentation

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente documentation :

	Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles

1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent mode d'emploi.
3	La numérotation détermine la séquence des étapes de travail dans l'image et peut se différencier de celles des étapes de travail dans le texte.
11	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit .
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.

1.3 Symboles spécifiques au produit

1.3.1 Symboles sur le produit

Les symboles suivants sont utilisés sur le produit :

	Avertissement, risque de surfaces chaudes
	Porter des gants de protection

1.4 Informations produit

Les produits **Hilti** sont conçus pour les utilisateurs professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel agréé et formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur sa plaque signalétique.

- ▶ Inscrivez le numéro de série dans le tableau suivant. Les informations produit vous seront demandées lorsque vous contactez nos revendeurs ou services après-vente.

Caractéristiques produit

Pistolet de scellement	DX 9-HSN
Génération	01
N° de série	

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

Cette documentation contient des remarques importantes pour une utilisation appropriée et en toute sécurité du pistolet de scellement. Les risques résiduels pourront être évités en mettant en œuvre en pratique et en respectant les consignes d'utilisation stipulées dans la présente documentation et sur le produit.

2.1.1 Consignes de sécurité fondamentales

Outre les consignes techniques de sécurité indiquées dans les différents chapitres du présent mode d'emploi, il y a lieu de toujours respecter strictement les directives suivantes.

Utilisation de cartouches

En cas d'utilisation de cartouches de moindre qualité dans des outils **Hilti**, des dépôts de poudre non brûlée pourraient se former, susceptibles d'exploser subitement et de provoquer des blessures graves à l'utilisateur et aux personnes se trouvant à proximité. Les cartouches doivent être, soit contrôlées de manière incontestable par le constructeur conformément à la norme européenne EN 16264, soit porter la marque de conformité CE.

- ▶ Utiliser uniquement des cartouches **Hilti** ou des cartouches de qualité comparables qui sont homologuées pour l'appareil.

Exigences vis-à-vis de l'utilisateur

L'appareil est destiné à des utilisateurs professionnels.

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel autorisé et qualifié, qui a été spécialement instruit quant aux dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

- ▶ L'appareil doit seulement être utilisé par des personnes ayant suivi une formation spécifique à la sécurité donnée par des spécialistes **Hilti**.

Sécurité des personnes

- ▶ Ne jamais entreprendre de manipulation ni de modification sur l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil adapté. Ne pas utiliser l'appareil à des fins non prévues, mais seulement conformément aux spécifications et dans un état technique irréprochable.
- ▶ Rester vigilant, surveiller ses gestes. Faire preuve de bon sens en utilisant l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.
- ▶ Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange **Hilti** d'origine ou de qualité équivalente.
- ▶ Utiliser uniquement des éléments de fixation conçus et homologués pour l'appareil.
- ▶ Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien qui figurent dans le présent mode d'emploi.
- ▶ Ne jamais diriger l'appareil vers soi ou une autre personne.
- ▶ Ne jamais appuyer l'appareil contre votre main ou contre une autre partie de votre corps (resp. contre une partie du corps d'une autre personne).
- ▶ Placer les éléments uniquement sur un support en acier de construction. Ne jamais essayer de placer des éléments sur d'autres matériaux support tels que des matériaux support en fonte, en acier trempé, cassant ou à ressort.
- ▶ Actionner la détente uniquement lorsque l'appareil est en contact avec le matériau support et appuie complètement.

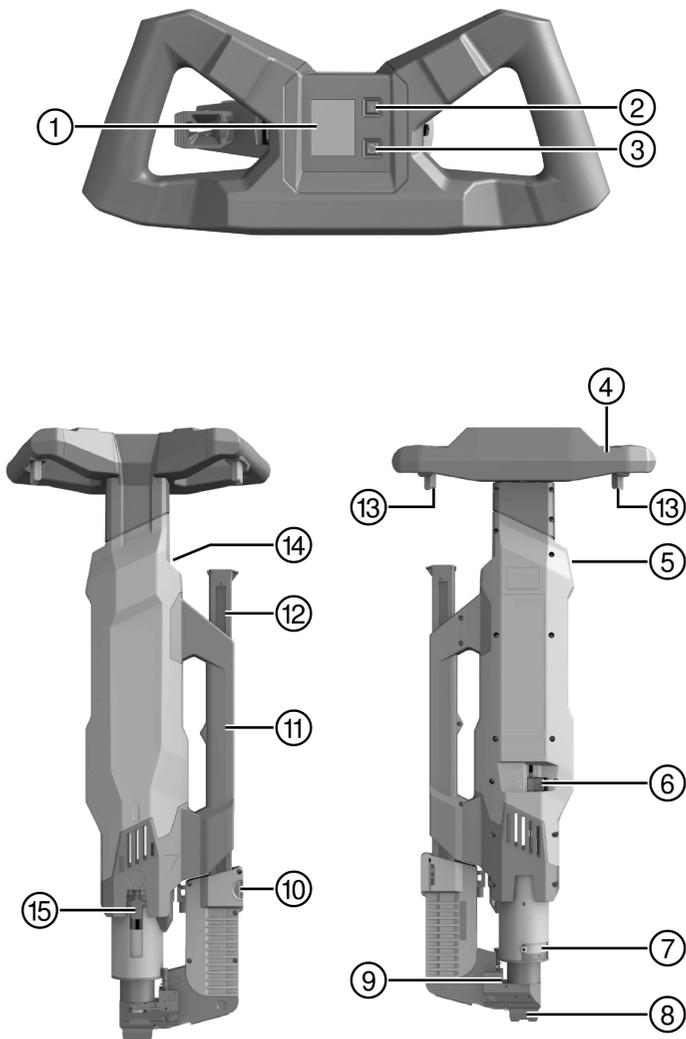
- ▶ Toujours tenir le pistolet de scellement perpendiculairement au matériau support lors de l'implantation, pour éviter que l'élément de fixation ne dévie du matériau support.
- ▶ Ne jamais refixer l'élément par un deuxième tir, car l'élément risque de se rompre.
- ▶ Veiller à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et exemptes de traces de graisse et d'huile.
- ▶ Ne jamais laisser un appareil chargé sans surveillance.
- ▶ Toujours retirer les cartouches avant d'entamer les travaux de nettoyage, de maintenance et d'entretien.
- ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- ▶ Tous les appareils non utilisés doivent être rangés déchargés (bande-chargeur de cartouches enlevée) dans un endroit sec et fermé, qui soit inaccessible aux enfants.
- ▶ Ne jamais appuyer l'appareil lorsque le cliquet est utilisé car il y a risque de blessures aux mains de l'utilisateur.
- ▶ Retirer avec précaution la bande-chargeur de cartouches de l'appareil. Ne jamais essayer de retirer de force des cartouches de leur bande-chargeur ou de l'appareil.
- ▶ Ne jamais démonter l'appareil lorsqu'il est très chaud ou, si cela ne peut pas être évité, porter des gants de protection.
- ▶ Conserver les cartouches non utilisées dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si des pièces sont abîmées ou si des organes de commande ne fonctionnent pas parfaitement. Faire réparer l'appareil par le S.A.V. **Hilti**.

Sécurité sur le lieu de travail

- ▶ Veiller à ce que l'espace de travail soit bien éclairé.
- ▶ Laisser le poste de travail en ordre. Débarrasser le poste de travail de tous objets susceptibles de blesser.
- ▶ Porter des chaussures à semelle antidérapante.
- ▶ Pendant l'utilisation, l'utilisateur ainsi que les personnes se trouvant à proximité doivent porter des lunettes de protection, un casque de protection, un casque antibruit et des gants de protection appropriés.
- ▶ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger sous clé avec les cartouches et toujours hors de portée des enfants.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun enfant ni personne ne se tienne à proximité de l'espace de travail.
- ▶ Adopter une bonne posture. Veiller à toujours garder une position stable et équilibrée.
- ▶ Lors de l'utilisation de l'appareil, garder les bras fléchis (ne pas tendre les bras). En cas de douleurs ou de gêne, cesser d'utiliser l'appareil.
- ▶ Avant de placer les éléments, s'assurer que personne ne se trouve derrière les tôles à fixer.
- ▶ Prêter attention aux influences de l'environnement de l'espace de travail. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.

3 Description

3.1 Vue d'ensemble du produit



- | | |
|--------------------------------------|--|
| ① Écran | ⑨ Embase |
| ② Touche "Bluetooth" | ⑩ Bouton de déverrouillage du chargeur |
| ③ Touche "Reset" | ⑪ Poignée de manutention |
| ④ Poignée | ⑫ Chargeur |
| ⑤ Canal d'entrée des cartouches | ⑬ Touche de déclenchement |
| ⑥ Molette de réglage de la puissance | ⑭ Ouverture de sortie pour cartouches |
| ⑦ Douille rotative | ⑮ Cliquet |
| ⑧ Bouche de canon (échangeable) | |

3.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est un pistolet de scellement conçu pour implanter des éléments de fixation spéciaux pour la fixation de plaques nervurées sur des poutres porteuses en acier.

3.3 Mauvaise utilisation possible

Le pistolet de scellement ne doit pas être utilisé dans un environnement présentant des risques d'incendie ou d'explosion.

Le pistolet de scellement ne doit pas être utilisé avec d'autres cartouches et éléments de fixation que ceux homologués pour le pistolet de scellement.

Les éléments de fixation ne doivent pas être implantés sur d'autres matériaux que de l'acier de construction, en particulier pas dans de l'acier trempé, de l'acier poreux, de la fonte ou de l'acier à ressort.

3.4 Dispositifs de sécurité

Le pistolet de scellement offre une quintuple protection pour la sécurité de l'utilisateur de l'appareil et de son environnement de travail.

Principe du piston

L'énergie de la charge propulsive est transmise à un piston dont la masse, accélérée, enfonce l'élément de fixation dans le matériau support.

Du fait du principe du piston, l'appareil est classé dans la catégorie "Low Velocity Tool". Environ 95 % de l'énergie cinétique est contenue dans le piston. Comme le piston est arrêté dans toutes les circonstances à la fin de chaque cycle de positionnement, l'excédent d'énergie reste dans l'appareil. Ce qui exclut quasiment tous transpercements dangereux du matériau support à des vitesses de sortie des éléments de plus de 100 m/s, à condition que l'appareil soit correctement utilisé.

Sécurité contre les tirs intempestifs en cas de chute

La sécurité contre les tirs intempestifs en cas de chute résulte de l'action combinée du mécanisme de mise à feu et de la course d'implantation. Elle évite toute mise à feu intempestive si l'appareil vient à tomber sur une surface dure, quel que soit l'angle de chute.

Sécurité de détente

La sécurité de détente évite toute percussion lorsque seule la détente est pressée. Pour qu'il y ait percussion, il faut en plus que l'appareil prenne appui contre un support solide.

Sécurité d'appui

La sécurité d'appui nécessite d'exercer une force d'appui supérieure à 50 N pour que la percussion puisse se produire. Par conséquent, le tir n'est possible que si l'appareil est complètement appuyé contre le matériau support.

Sécurité de déclenchement

L'appareil est équipé d'une sécurité de déclenchement, qui empêche toute percussion inopinée si la détente est pressée avant que l'appareil soit appuyé contre la surface de travail. L'appareil peut uniquement correctement être appuyé et déclenché, lorsqu'il est d'abord fermement et ensuite seulement, sa détente pressée.

3.5 Indicateur d'entretien

L'indicateur d'entretien intégré à la poignée se compose de l'afficheur ainsi que des touches Bluetooth et de réinitialisation.

L'afficheur indique la température du pistolet de scellement afin d'éviter tout problème d'échauffement en adaptant la vitesse de travail.

L'indicateur d'entretien affiche le compteur de tirs ainsi que, lorsque la valeur limite programmée est atteinte, l'échéance de nettoyage resp. d'entretien de l'appareil.

Bluetooth permet de lire les données des tirs ainsi que d'autres données enregistrées dans l'indicateur de maintenance (p. ex. le numéro de série de l'appareil, le nombre de tirs effectués ou la date du dernier entretien de l'appareil) via l'App pour portable **Hilti Connect**.

Une fois le nettoyage effectué, le compteur de tirs peut être remis à zéro jusqu'à la prochaine échéance de nettoyage à l'aide de la touche de réinitialisation.

L'affichage d'entretien ainsi que le compteur de tirs interne jusqu'à la prochaine échéance de nettoyage sont réinitialisés par le S.A.V. **Hilti** une fois l'entretien de l'appareil effectué.

Un mode Démo peut être activé par le biais de l'App pour portable, qui présente à l'utilisateur les différents messages de l'interface d'entretien dans l'intervalle de 48 tirs et ce, jusqu'à l'échéance d'entretien.

Le mode Démo peut à nouveau être désactivé par le biais de l'App pour portable. Au bout de 15 minutes, le mode Démo est automatiquement désactivé.



Remarque

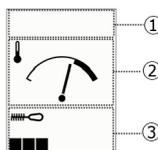
En mode Démo, l'afficheur ne reflète pas l'état actuel de l'appareil.

Les tirs sont aussi enregistrés en mode Démo de sorte que les positions du compteur correspondent ainsi toujours aux valeurs réelles.

3.6 Indications d'affichage

Afficheur de l'indicateur d'entretien

- ① Zone supérieure
- ② Zone médiane
- ③ Zone inférieure



Affichages dans la partie supérieure de l'écran

Symbole	Description
	Le symbole Bluetooth apparaît lorsque la connexion Bluetooth est active.
	Le symbole de tournevis apparaît lorsque l'entretien arrive à échéance. Faire entretenir le pistolet de scellement exclusivement par le service après-vente Hilti .

Affichages dans la partie médiane de l'écran

Affichages	Description
	La température de l'appareil est indiquée dans la partie médiane de l'écran. La température de l'appareil est ici dans la plage normale.
	La température de l'appareil est extrêmement élevée. Un signal d'avertissement rend attentif au fait que le travail ne devrait pas être interrompu à cette température de l'appareil, sans quoi il risque d'y avoir percussion prématurée de la cartouches et les bandes-chargeurs d'éléments risquent de fondre. Il est par conséquent recommandé, avant d'interrompre le travail, de poursuivre le travail à faible cadence le temps que la température de l'appareil se normalise. Important : Si le travail a été interrompu alors que le signal d'avertissement était affiché, les bandes-chargeurs de cartouches et les bandes-chargeurs d'éléments doivent être immédiatement sorties de l'appareil.

Affichage dans la partie inférieure de l'écran

Affichages	Description
	<p>Sur le bord inférieur gauche, un graphique à barres de 1 à 7 segments affiche l'intervalle restant jusqu'au prochain nettoyage de l'appareil. Le nettoyage n'est donc pas encore nécessaire dans les prochains temps.</p>
	<p>Si les 7 segments sont affichés, le nettoyage doit se faire dans les prochains temps.</p>
	<p>Le nombre max. de tirs a été atteint, l'appareil doit être nettoyé.</p>
	<p>Le carré noir sur le bord inférieur droit indique que le mode Démo est actif. Dans ce cas, l'affichage ne renseigne pas sur l'état effectif de l'appareil.</p> <p>Le mode Démo peut être désactivé par le biais de l'App Hilti Connect. Au bout de 15 minutes, le mode Démo est automatiquement désactivé.</p>

3.7 Équipement livré

Pistolet de scellement, coffret, kit de nettoyage, grattoir, poussoir, spray **Hilti**, mode d'emploi.



Remarque

D'autres produits système autorisés pour votre produit peuvent être obtenus auprès du S.A.V. **Hilti** ou en ligne sous : www.hilti.com

4 Caractéristiques techniques

4.1 Caractéristiques de l'appareil

	DX 9-HSN
Poids	30,0 lb (13,6 kg)
Dimensions (L × l × H)	39,3 in × 17,5 in × 7,4 in (999 mm × 445 mm × 188 mm)
Capacité du chargeur	60 pointes /40 cartouches
Cartouches utilisables	Cartouches 6.8/11 M40 rouge ou autres autorisées pour l'appareil
Éléments de fixation utilisables	X-HSN 24
Épaisseur du support en acier	1/8 ... 3/8"
Course d'implantation	3,5 in (89 mm)
Pression d'appui	≥ 81 lb, (≥ 360 N)
Température de service (température ambiante)	5 °F ... 122 °F (-15 °C ... 50 °C)

4.2 Valeurs d'émissions acoustiques

Les valeurs d'émissions sonores fournies ont été déterminées dans les conditions d'utilisation générales suivantes :

Conditions essentielles à la mesure du bruit

Pistolet de scellement	DX 9-HSN
Modèle	Série

Calibre	6.8/11 rouge
Réglage de puissance	4
Application	Fixation sur plaque d'acier (dureté Brinell 358 N/mm ²) avec X-HSN 24

Valeurs de bruit mesurées selon EN 15895

Niveau de pression acoustique d'émission (L_{pA})	98 dB(A)
Incertitude sur le niveau de pression acoustique (K_{pA})	2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	106 dB(A)
Incertitude sur le niveau de puissance acoustique (K_{WA})	2 dB(A)
Niveau de pression acoustique de pointe d'émission ($L_{pC, peak}$)	131 dB(C)
Incertitude sur le niveau de pression acoustique de crête (K_{pCpeak})	2 dB(C)

4.3 Vibration

La valeur totale des vibrations devant être indiquée conformément à 2006/42/EC ne dépasse pas 2,5 m/s².

5 Utilisation

5.1 Préparatifs

5.1.1 Définir la position des éléments de fixation

Pour éviter des ratés de tir, procédez comme suit :

- ▶ Lors de la pose de la plaque nervurée sur la poutre porteuse en acier, marquer avec un feutre résistant à l'eau la zone dans laquelle les éléments de fixation peuvent être implantés.



Remarque

Procéder ainsi pour chacune des plaques nervurées. Il ne suffit pas de repérer le début et la fin de la poutre et de tracer ensuite une ligne droite, car la structure porteuse peut présenter des courbures.

5.1.2 Contrôle de la disponibilité du pistolet de scellement



Remarque

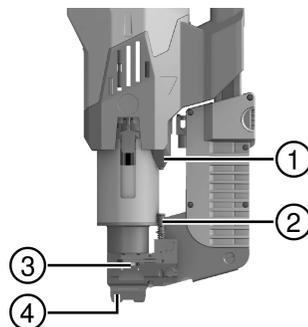
Ce contrôle doit toujours être effectué directement avant l'utilisation du pistolet de scellement ainsi qu'après le remontage de l'appareil après le nettoyage ou le contrôle régulier du piston et du frein de piston.

1. Vérifier que le pistolet de scellement ne présente pas de dommages visibles en particulier les composants représentés dans l'illustration.

Résultat

Présence de dommages visibles

- ▶ Faire réparer l'appareil par le S.A.V. **Hilti**.



- ① Butée
- ② Tige d'éjection
- ③ Éjecteur et plaquette pivotante
- ④ Bouche de canon

2. S'assurer qu'aucune bande-chargeur de cartouches ni bandes-chargeurs d'éléments **ne se trouve dans l'appareil**.

- Comprimer l'appareil autant que nécessaire pour sentir une nette résistance et vérifier la position de la tige d'éjection.

Résultat 1 / 2

La tige d'éjection n'a pas été abaissée, le ressort sur la tige d'éjection n'est pas comprimé.

L'appareil n'a détecté aucune pointe et ne peut par conséquent pas être pressé. L'appareil travaille correctement.

Résultat 2 / 2

La tige d'éjection est complètement abaissée, le ressort sur la tige d'éjection est comprimé, un clic se fait entendre lors de l'actionnement des touches de déclenchement.

L'éjecteur et plaquette pivotante sont éventuellement coincés. Nettoyer à nouveau l'appareil et réitérer le contrôler. Si le problème devrait persister, faire réparer l'appareil par le S.A.V. **Hilti**.

- Détendre l'appareil.
- Charger les bandes-chargeurs d'éléments → Page 10, mais **sans aucune bande-chargeur de car-touches**.
- Comprimer à nouveau l'appareil et vérifier si clic se fait entendre lors de l'actionnement des touches de déclenchement.

Résultat 1 / 3

L'appareil ne peut pas être complètement pressé, un déclenchement n'est pas possible.

- ▶ S'assurer que la douille rotative est bien fermée. Le cas échéant, tourner la douille rotative vers la gauche jusqu'en butée.
- ▶ Vérifier la position de l'éjecteur. Si l'éjecteur n'est pas nettement relevé vers l'extérieur et fait saillie, faire réparer l'appareil par le S.A.V. **Hilti**.

Résultat 2 / 3

L'appareil peut être complètement pressé (le ressort sur la tige d'éjection complètement comprimé), un clic se fait entendre lors de l'actionnement des touches de déclenchement.

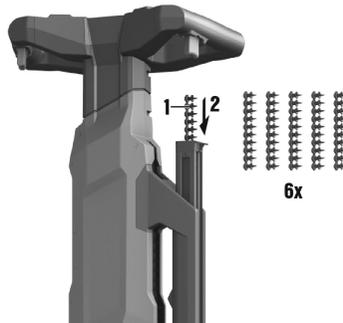
La détection d'élément de fixation de l'appareil fonctionne bien, l'appareil peut être utilisé.

Résultat 3 / 3

L'appareil peut être complètement pressé (le ressort sur la tige d'éjection complètement comprimé), mais aucun clic ne se fait entendre lorsque les touches de déclenchement sont actionnées.

- ▶ Faire réparer l'appareil par le S.A.V. **Hilti**.

5.1.3 Chargement des bandes-chargeurs d'éléments



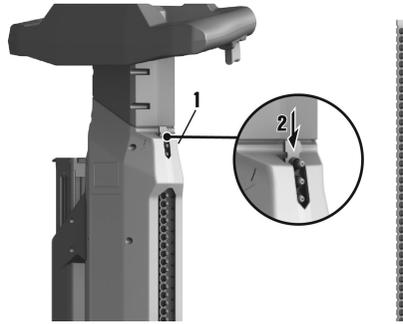
- Guider les 6 bandes-chargeurs d'éléments par le haut dans le chargeur.

Matériau

Éléments de fixation
X-HSN 24

- Enfoncer la dernière bande-chargeur à fond jusqu'à ras du chargeur.

5.1.4 Chargement des bandes-chargeurs de cartouches



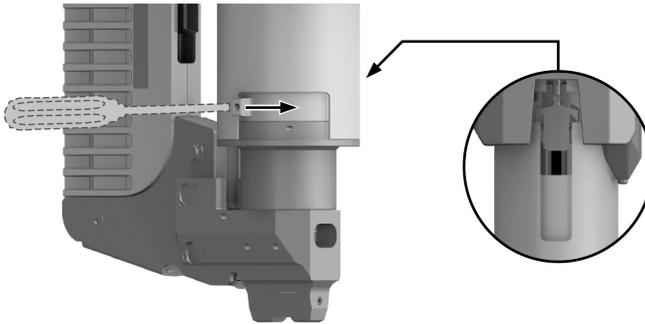
1. Introduire la bande-chargeur de cartouches par le haut dans le guide d'entrée des cartouches.

Matériau

Cartouche 6.8/11 M40 rouge ou autre, autorisée pour l'appareil (voir les recommandations pour la cartouche dans les instructions du mode d'emploi de l'élément de fixation)

2. Pousser la bande-chargeur de cartouches dans le guide d'entrée des cartouches jusqu'à ce qu'elle soit à fleur avec le bord supérieur du guide d'entrée des cartouches.

5.1.5 Ouverture de la douille rotative

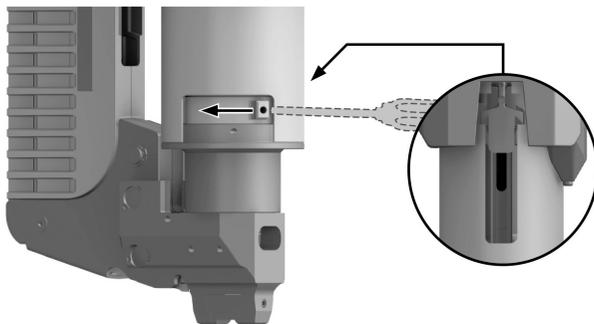


- ▶ Tourner la douille rotative jusqu'en butée. Si nécessaire, s'aider d'un grattoir ou d'un autre outil.

**Remarque**

Permet l'accès au cliquet si le pistolet de scellement est coincé.

5.1.6 Fermeture de la douille rotative



- ▶ Tourner la douille rotative jusqu'en butée. Si nécessaire, s'aider d'un grattoir ou d'un autre outil.



Remarque

Si la douille rotative n'est pas complètement fermée, le pistolet de scellement ne peut pas être complètement et n'est par conséquent pas fonctionnel.

5.2 Maniement

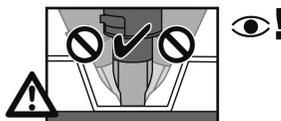
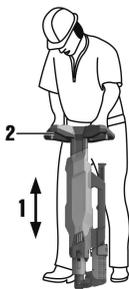
5.2.1 Tir d'éléments de fixation



ATTENTION

Risque de blessures ! Si l'appareil est extrêmement chaud (voir l'indicateur d'entretien), il y a un risque de mise à feu des cartouches sous l'effet de la chaleur et de projections d'éclats de matériau.

- ▶ Retirer immédiatement les cartouches hors de l'appareil en cas d'interruption du travail.
- ▶ S'il n'est pas possible de retirer les cartouches hors de l'appareil, arrêter immédiatement l'appareil et veiller à ce que toutes les personnes respectent une distance de sécurité de 3 m de l'appareil jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur de température soit complètement à gauche.



1. Appuyer l'appareil perpendiculairement à la surface de travail.
2. Actionner les touches de déclenchement sur la poignée.
 - ◀ L'élément de fixation est tiré.
 - ▼ Impossible de déclencher un tir.
 - ▶ Vérifier s'il y a encore suffisamment d'éléments disponibles dans le chargeur.



Remarque

S'il y a moins de 15 éléments de fixation dans le chargeur, ceux-ci ne sont pas entraînés. Si tel est le cas, le chargeur doit être rempli avec d'autres bandes-chargeurs d'éléments.

3. Placer l'appareil à l'endroit où le prochain élément de fixation doit être implanté et répéter les étapes de travail décrites. Ce faisant, tenir compte des indicateurs sur l'afficheur. → Page 7



Remarque

Au début des travaux, contrôler l'enfoncement de la pointe directement après les premiers tirs puis à intervalles réguliers pour pouvoir régler correctement la puissance de l'appareil et garantir des tirs corrects.

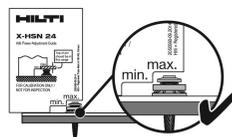
5.2.2 Contrôle de l'enfoncement de la pointe

1. Vérifier l'enfoncement de la pointe à l'aide du calibre de contrôle.

Résultat 1 / 3

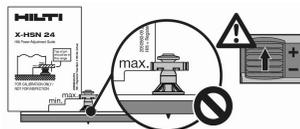
- L'enfoncement de la pointe est dans la plage prescrite.

La puissance de l'appareil est correctement réglée. Le contrôle est terminé.



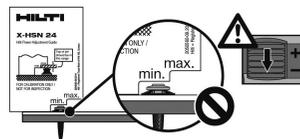
Résultat 2 / 3

- L'enfoncement de la pointe est trop élevé.
- ▶ Augmenter la puissance en réglant la molette de réglage sur une puissance plus élevée.



Résultat 3 / 3

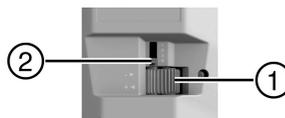
- L'enfoncement de la pointe est trop faible.
- ▶ Réduire la puissance en réglant la molette de réglage sur une puissance plus faible.



2. Poser un autre élément.
3. Répéter les étapes de travail décrites précédemment jusqu'à atteindre l'enfoncement adéquat de la pointe.

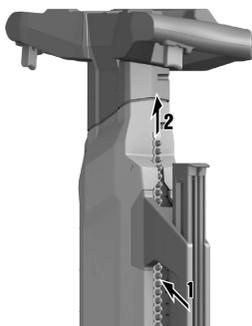
5.2.3 Réglage de la puissance

- ▶ Tourner la molette de réglage de la puissance selon la puissance souhaitée.
 - ◀ Le réglage actuel de la puissance est affiché.



- ① Molette de réglage de la puissance
② Affichage de la puissance réglée

5.2.4 Retrait des cartouches hors de l'appareil



1. Appuyer aussi loin que possible sur la bande-chargeur de cartouches dans le sens de l'avance.
2. Retirer la bande-chargeur de cartouches de l'ouverture de retrait de la cartouche.

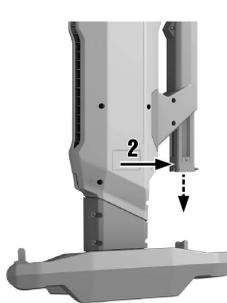
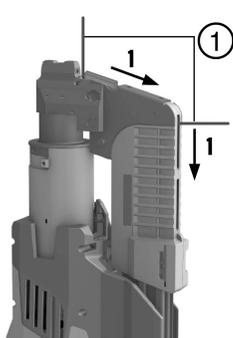
5.2.5 Retrait des éléments de fixation hors de l'appareil



Remarque

Les éléments de fixation peuvent généralement rester dans l'appareil, il n'est pas nécessaire de les retirer par ex. à la fin du travail.

1. S'assurer que les cartouches ont été préalablement retirées de l'appareil. → Page 14
2. Poser l'appareil sur la poignée.



3. Repousser les éléments dans le chargeur à l'aide du poussoir (1) fourni ou d'un outil comparable.
4. Appuyer sur le cran rouge à l'entrée du chargeur et laisser glisser la bande de pointes hors du chargeur.

6 Nettoyage et entretien

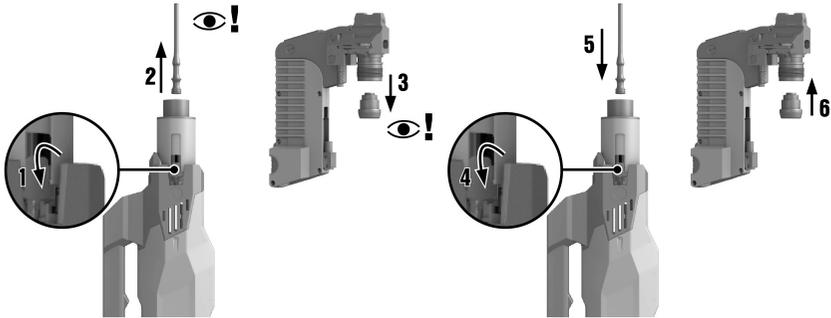
6.1 Vérifier et, le cas échéant, remplacer le piston et le frein de piston



Remarque

La vérification du piston et du frein de piston doit être effectuée à intervalles réguliers, au moins une fois par jour.

1. Démontez l'embase. → Page 15



2. Tirer le cliquet et le maintenir fermement. Sortir le piston du guide-piston puis relâcher le cliquet.
3. Retirer le frein de piston de l'embase.
4. Vérifier si le piston et le frein de piston sont endommagés. Vérifier que le piston n'est pas déformé en le roulant sur une surface lisse.



Remarque

N'utiliser aucun piston usé et n'effectuer aucune manipulation sur le piston.

Tenir compte des critères d'usure des principaux composants dans le chapitre Nettoyage et entretien. → Page 18

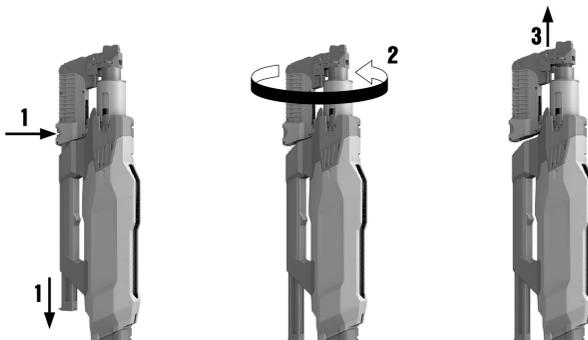
Résultat

Présence de salissures ou piston tordu

- Remplacer le piston et le frein de piston par paire.

5. Tirer le cliquet et le maintenir fermement. Introduire ensuite le piston jusqu'à ce que la pointe du piston ne dépasse plus du bord de l'appareil et relâcher le cliquet.
6. Insérer le frein de piston dans l'embase.
7. Monter l'embase. → Page 16

6.2 Démontage de l'embase



AVERTISSEMENT

Risque de blessures ! Il y a risque de mise à feu des cartouches.

- S'assurer que toutes les cartouches ont été retirées de l'appareil avant de procéder aux tâches suivantes sur l'appareil.



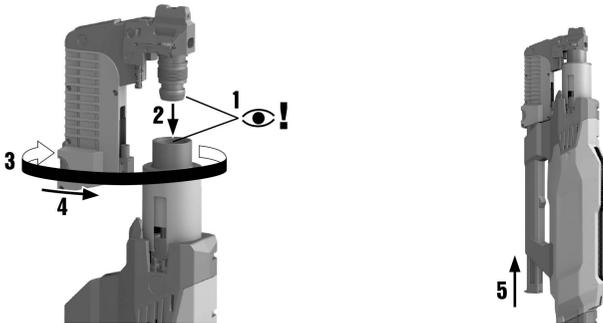
DANGER

Risque de brûlures ! Lors de l'utilisation de l'appareil, les composants risquent de devenir brûlants.

- ▶ Porter impérativement des gants de protection si des opérations d'entretien doivent être effectuées sur l'appareil sans avoir laissé l'appareil refroidir au préalable.

1. Poser l'appareil sur la poignée.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du chargeur (touche rouge) sur le chargeur et laisser glisser le chargeur vers le bas.
3. Tourner l'embase dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la raccord s'ouvre.
4. Retirer l'embase.

6.3 Montage de l'embase



1. S'assurer que le frein de piston a été introduit correctement dans l'embase, et que le guide-piston et le piston sont correctement en place dans l'appareil.
2. Appuyer l'embase contre le filetage.
3. Tourner l'embase dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
4. Tourner l'embase dans l'autre sens jusqu'à la position de sortie au-dessus du chargeur.
5. Pousser le chargeur en arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans l'embase.

6.4 Nettoyage du pistolet de scellement



AVERTISSEMENT

Risque de blessures ! Il y a risque de mise à feu des cartouches.

- ▶ S'assurer que toutes les cartouches ont été retirées de l'appareil avant de procéder aux tâches suivantes sur l'appareil.

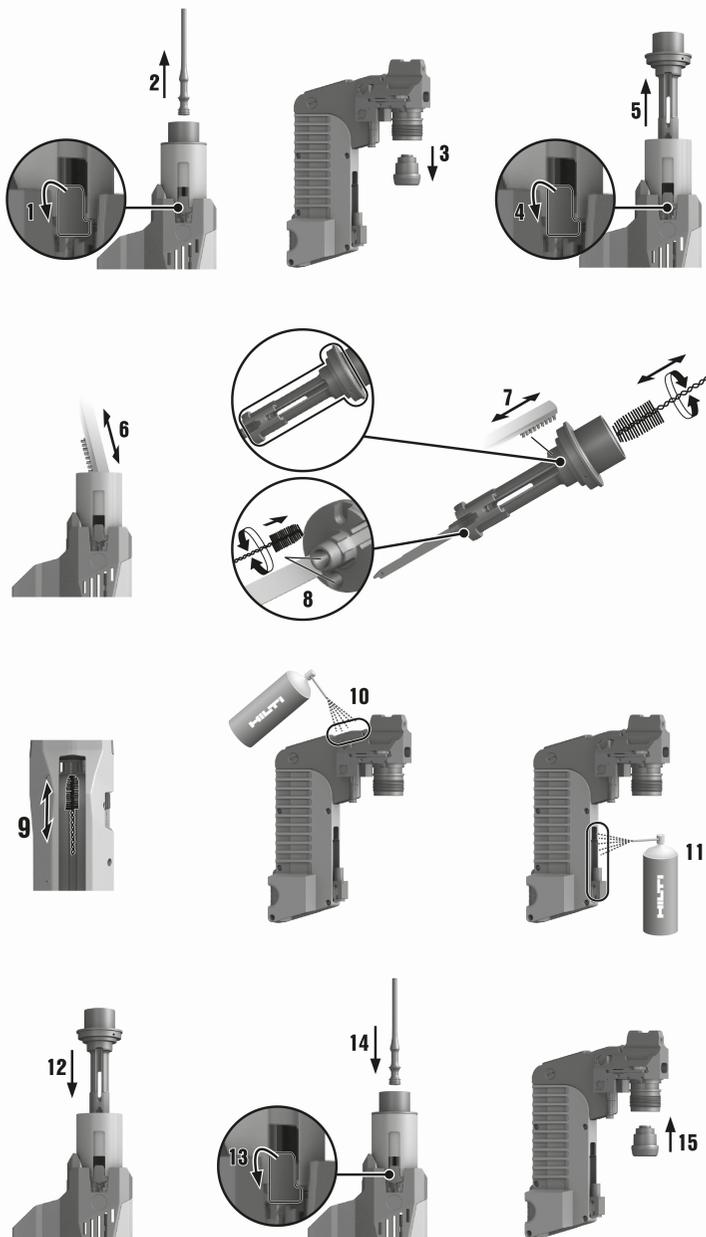


DANGER

Risque de brûlures ! Lors de l'utilisation de l'appareil, les composants risquent de devenir brûlants.

- ▶ Porter impérativement des gants de protection si des opérations d'entretien doivent être effectuées sur l'appareil sans avoir laissé l'appareil refroidir au préalable.

1. Démontez l'embase. → Page 15



2. Tirer le cliquet vers l'extérieur et le maintenir fermement. Sortir le piston du guide-piston puis relâcher le cliquet.
3. Retirer le frein de piston de l'embase.

4. Tirer le cliquet vers l'extérieur et le maintenir fermement. Tirer le guide-piston vers le haut de l'appareil puis relâcher le cliquet.
5. Nettoyer les faces intérieures de l'appareil. Mettre ensuite l'appareil sur la tête et tapoter contre l'appareil pour faire ressortir les saletés.
6. Nettoyer les surfaces du guide-piston (voir zone marquée) à l'aide de l'accessoire brosse métallique.
7. À l'aide du petit écouvillon, nettoyer le logement de la cartouche ainsi que les orifices se trouvant à côté et prévus pour la broche d'ajustement.
8. Nettoyer le canal à cartouche avec l'écouvillon fin.
9. Lubrifier l'élément mobile du guide de bande de pointes et le guide de bande de pointes dans l'embase avec le spray **Hilti**.



Remarque

Si un autre lubrifiant est utilisé, il y a risque d'endommager les pièces en caoutchouc, en particulier le frein de piston. De plus, d'autres lubrifiants risquent de se mélanger avec les poussières résiduelles et provoquer ainsi des dépôts.

10. Insérer par le haut de l'appareil le guide-piston jusqu'à ce que le cliquet se verrouille.
11. Tirer le cliquet vers l'extérieur et le maintenir fermement. Introduire ensuite le piston jusqu'à ce que la pointe du piston ne dépasse plus du bord de l'appareil et relâcher le cliquet.
12. Insérer le frein de piston dans l'embase.
13. Monter l'embase. → Page 16
14. Appuyer au moins 1 seconde sur la touche de réinitialisation pour remettre le compteur de tirs à zéro jusqu'à la prochaine échéance de nettoyage.
15. Vérifier que le pistolet de scellement est prêt à être utilisé. → Page 9

6.5 Critères d'usure des principaux composants



Remarque

Les dommages sur les composants de l'appareil qu'il suffit de remplacer, comme par exemple des pièces cassées, ne sont pas énumérés dans les tableaux suivants.

Critères d'usure du piston et du frein de piston

État	Illustration à titre d'exemple	Remarque
État neuf		
Usé Remarque Toujours remplacer le piston et le frein de piston ensemble.		Présence d'enfoncements nettement visibles (déformations) sur le piston.

État	Illustration à titre d'exemple	Remarque
Usé Remarque Toujours remplacer le piston et le frein de piston ensemble.		Le caoutchouc du frein de piston est déchiré. L'élément en caoutchouc s'est détaché de la pièce métallique (cf. illustration ci-avant).

Critères d'usure de la bouche de canon

État	Illustration à titre d'exemple	Remarque
État neuf		
Usé Faire remplacer par le S.A.V. Hilti		Matériau fragmenté.

7 Guide de dépannage

7.1 Dépannage après défaut ou absence de mise à feu

- ▶ Appuyer l'appareil contre la surface de travail et déclencher un tir.
 - ▼ Il n'y a pas de mise à feu de la cartouche.
 - ▶ Enlever l'appareil de la surface de travail. Ne jamais diriger l'appareil vers soi ou une autre personne.
 - ▶ Déplacer manuellement d'une cartouche la bande-chargeur de cartouches du côté de l'amenée des cartouches ou retirer manuellement une cartouche de la bande-chargeur de cartouches du côté de l'orifice de sortie des cartouches.
 - ▶ Continuer d'utiliser les cartouches qui restent dans la bande-chargeur. Une fois la bande-chargeur terminée, la retirer de telle sorte qu'elle ne puisse être ni réutilisée, ni utilisée à mauvais escient.

7.2 Défaillance en cas d'appareil bloqué



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion ! En cas de maniement non conforme, il y a risque de mise à feu des cartouches.

- ▶ Ne jamais essayer de retirer avec force des cartouches ou des bandes-chargeurs de cartouches.

1. Comprimer l'appareil de quelques millimètres et ouvrir la douille rotative → Page 11.
 - ◀ Le cliquet est alors accessible et donne la possibilité d'ouvrir l'appareil.
2. Retirer les cartouches hors de l'appareil. → Page 14
3. Vérifier le piston et le frein de piston et les remplacer au besoin. → Page 14
4. Nettoyer le pistolet de scellement. → Page 16
5. Fermer la douille rotative. → Page 12

7.3 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.

Défaillance	Causes possibles	Solution
La cartouche n'est pas transportée	Bande de cartouches endommagée	► Remplacer la bande-chargeur de cartouches. Ne pas essayer d'enlever les cartouches resp. la bande-chargeur de cartouches avec force.
	Appareil endommagé	► Contacter le S.A.V. Hilti .
Impossible de retirer la bande-chargeur de cartouches	Appareil endommagé	► Contacter le S.A.V. Hilti .
L'appareil ne s'allume pas	Raté (percussion)	► Remédier à la défaillance. → Page 19
	La bande-chargeur de cartouches est vide	► Retirer la bande de cartouches de l'appareil. ► Mettre en place une nouvelle bande-chargeur de cartouches.
	Moins de 15 éléments dans l'appareil	► Recharger de nouvelles bandes-chargeurs d'éléments.
	Appareil pas suffisamment comprimé	► Comprimer à nouveau l'appareil puis déclencher un tir.
	Dispositif d'avance défaillant	► Vérifier la mobilité des bandes-chargeurs d'éléments. ► Éliminer les bandes-chargeurs d'éléments endommagées resp. les bandes-chargeurs d'éléments comportant des éléments endommagés.
	Appareil fortement encrassé	► Nettoyer l'appareil.
	Cartouches inappropriées	► Contacter le S.A.V. Hilti . ► Ne pas essayer d'enlever les cartouches resp. la bande-chargeur de cartouches avec force.
Enfoncement trop faible de la pointe	Appareil endommagé	► Contacter le S.A.V. Hilti .
	Élément tiré à côté du support	► Repérer la position du bord du support et répéter le tir.
	Puissance trop élevée	► Réduire la puissance (réglage de puissance) resp. utiliser, dans la mesure du possible, des cartouches plus faibles.
	Piston et frein de piston usés / endommagés	► Remplacer le piston et le frein de piston par paire.
Enfoncement trop important de la pointe	Frein de piston non intégré	► Intégrer le frein de piston dans l'embase.
	Élément trop proche du bord du support	► Repérer la position du bord du support et répéter le tir.

Défaillance	Causes possibles	Solution
Enfoncement trop important de la pointe	Puissance trop faible	► Augmenter la puissance (régulation de puissance) resp. utiliser, dans la mesure du possible, des cartouches plus fortes.
	Appareil fortement encrassé	► Nettoyer l'appareil.
	Le piston est cassé	► Remplacer le piston et le frein de piston par paire.
	Appareil endommagé	► Contacter le S.A.V. Hilti .
Ruptures par cisaillement	Élément tiré à côté de la poutre	► Repérer l'emplacement de la poutre et procéder à un nouveau tir en conséquence.
	Éléments non appropriés pour le matériau support	► Utiliser uniquement des éléments tels que spécifiés dans les instructions du mode d'emploi selon l'usage envisagé.
	Épaisseur du matériau support et/ou résistance du matériau élevée	► Augmenter la puissance (régulation de puissance) resp. utiliser, dans la mesure du possible, des cartouches plus fortes.
	Le piston adhère dans le frein de piston	► Tourner la douille rotative et remplacer le piston et le frein de piston ensemble → Page 14.
	Le guide-piston est trop encrassé	► Si nécessaire, tourner la douille rotative, démonter l'embase → Page 15 et nettoyer le guide-piston → Page 16.
Absence de détente de l'appareil	Le piston adhère dans le frein de piston	► Tourner la douille rotative et remplacer le piston et le frein de piston ensemble → Page 14.
	Le guide-piston est trop encrassé	► Si nécessaire, tourner la douille rotative, démonter l'embase → Page 15 et nettoyer le guide-piston → Page 16.
Aucun élément n'est tiré	Piston non monté	► Introduire le piston dans l'appareil.
	Le piston est cassé	► Remplacer le piston et le frein de piston par paire.
	Canon très encrassé	► Nettoyer l'embase et ses pièces rapportées à l'aide de écouvillons prévus à aide des brosses prévues à cet effet.
	Éléments coincés dans le canon	► Enlever les éléments coincés. ► Éviter les ruptures par cisaillement. Éviter de tirer à côté du support, le cas échéant pour les prochains tirs, mieux repérer l'emplacement du support.
Impossible de comprimer complètement l'appareil	Douille rotative n'est pas complètement fermé	► Fermer la douille rotative. → Page 12
	Détecteur de clous bloqué	► Nettoyer l'embase et enlever les corps étrangers éventuels. Veiller à ce que le guide de bandes-chargeur soit suffisamment lubrifié avec le spray Hilti .

Défaillance	Causes possibles	Solution
Impossible de comprimer complètement l'appareil	Dispositif de détection d'élément de fixation endommagé	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le bon fonctionnement du dispositif de détection d'élément de fixation en contrôlant la disponibilité de l'appareil → Page 9.

8 Recyclage

 Les appareils **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.

9 Garantie constructeur

▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170612